

CONSEIL COMMUNAL DU 17 OCTOBRE 2022
GEMEENTERAAD VAN 17 OKTOBER 2022

ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE
AANVULLENDE AGENDA

Ouverture de la séance à 19h00
Opening van de zitting om 19u00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

SECRETARIAT - SECRETARIAAT

Secrétariat - Secretariaat

- 1 Procès-verbal de la séance du 19/09/2022 - Approbation.

Proces-verbaal van de vergadering van 19/09/2022 - Goedkeuring.

- 2 ASBL communale Wolu-International - Représentation politique - Membre - Démission de M. Philippe VANDEMEULEBROUCKE (Ecolo) - Remplacement - Approbation - M. Jean-Claude VAN der AUWERA.

Gemeentelijke vzw "Wolu-International" - Politieke vertegenwoordiging - Lid - Ontslag van dhr. Philippe VANDEMEULEBROUCKE (Ecolo) - Vervanging - Goedkeuring - Dhr. Jean-Claude VAN der AUWERA.

GESTION DES RESSOURCES HUMAINES - HUMAN RESOURCES MANAGEMENT

GRH - HRM

- 3 Plan diversité - Proposition du plan d'actions « Diversité » 2023-2024 - Approbation.

Diversiteitsplan - Voorstel van het actieplan "Diversiteit" 2023-2024 - Goedkeuring.

ADMINISTRATION ET MARCHÉS - ADMINISTRATIE EN OPDRACHTEN

Administration et marchés - Administratie en opdrachten

- 4 Division Espaces verts - Tondeuses - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation des fournisseurs : HILAIRE VAN DER HAEGHE et HORTICOLE BERNARD BODART - Dépense : 20.108,77 EUR TVAC - Information.

Afdeling Groene ruimtes - Grasmaaiers - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leveranciers: HILAIRE VAN DER HAEGHE en HORTICOLE BERNARD BODART - Uitgave: 20.108,77 EUR incl. btw - Informatie.

5 Equipe Voirie - Bordures « New Jersey » - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : OMNIBETON NV - Dépense : 4.000 EUR TVAC - Information.

Ploeg Wegen - Boordstenen "New Jersey" - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: OMNIBETON nv - Uitgave: 4.000 EUR incl. btw - Informatie.

6 Equipe Voirie - Socles de signalisation en caoutchouc recyclé - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : SIGNATEKST NV - Dépense : 8.600 EUR TVAC - Information.

Ploeg Wegen - Signaleringsokkels in gerecycleerd rubber - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: SIGNATEKST nv - Uitgave: 8.600 EUR incl. btw - Informatie.

7 Espace public - Marché d'étude phytosanitaire en 2022 (ID 1947) - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : NICOLAS HENRYOT - Dépense : 20.376,40 EUR TVAC - Information.

Openbare ruimte - Overheidsopdracht voor een fytosanitaire studie in 2022 (ID 1947) - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: NICOLAS HENRYOT - Uitgave: 20.376,40 EUR incl. btw - Informatie.

8 Stade Fallon - Outillages électriques - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : CIPAC - Dépense : 2.300 EUR - Information.

Fallonstadion - Elektrische gereedschappen - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: CIPAC - Uitgave: 2.300 EUR incl. btw - Informatie.

9 Crèches communales - Matériel didactique et d'exploitation - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation des fournisseurs : WESCO et HAGELAND - Dépense : 2.760 EUR TVAC - Information.

Gemeentelijke kinderdagverblijven - Didactisch materiaal en werkingsmateriaal - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leveranciers: WESCO en HAGELAND - Uitgave: 2.760 EUR incl. btw.- Informatie.

10 Crèches communales - Jeux d'extérieur - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : KOMPAN - Dépense : 8.150 EUR TVAC - Information.

Kinderdagverblijven - Buitenspelen - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: KOMPAN - Uitgave: 8.150 EUR incl. btw - Informatie.

11 Le Petit Foriest - Remorque basculante pour microtracteur - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : HORTICOLE BODART SPRL - Dépense : 3.000 EUR TVAC - Information.

"Le Petit Foriest" - Kiepwagen voor microtractor - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: HORTICOLE BODART bvba - Uitgave: 3.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 12 Eco-quartier Schuman-Charmille - Aménagement d'une aire de jeux, de jeux divers et de pistes de pétanque - Procédure négociée directe avec publication préalable - Dépense : 180.000 EUR TVAC - Approbation.

Ecowijk Schuman-Haagbeuken - Aanleg van een speelplein, verschillende spelen en petanquepistes - Vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking - Uitgave: 180.000 EUR incl. btw - Geodkeuring.

- 13 Eco-quartier Schuman-Charmille - Aménagement d'un espace vert (ID 1956) - Procédure négociée directe avec publication préalable - Dépense : 300.000 EUR TVAC - Approbation.

Ecowijk Schuman-Haagbeuken - Aanleg van een groene ruimte (ID1956) - Vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking - Uitgave: 300.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

- 14 Bâtiment sis avenue Georges Henri 342 - Transformation - Procédure négociée directe avec publication préalable - Cahier des charges - Dépense : 350.000 EUR TVAC - Approbation.

Gebouw gelegen Georges Henrilaan 342 - Verbouwing - Vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking - Bestek - Uitgave: 350.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

- 15 Bâtiment sis avenue Georges Henri 234 - Rénovation (ID 1953) - Procédure négociée avec publication préalable - Cahier des charges - Dépense : 400.000 EUR TVAC - Approbation.

Gebouw gelegen Georges Henrilaan 234 - Renovatie (ID 1953) - Vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking - Bestek - Uitgave: 400.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

- 16 Destruction d'immondices en 2023 - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 100.000 EUR TVAC - Information.

Vernietigen van vuilnis in 2023 - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 100.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 17 Versages de déchets classe 2 en 2023 - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 100.000 EUR TVAC - Information.

Het sorteren van afval klasse 2 in 2023 - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 100.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 18 Plaines et aires de jeux - Achat de divers jeux et modules de jeux - Procédure négociée sans publication préalable - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 50.000 EUR TVAC - Information.

Speelplaatsen en speelterreinen - Aankoop van verschillende spelen en speelmodules - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 50.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 19 Avenues des Dix Arpents et des Briqueteries - Remplacement des arbres d'alignement (ID 1948) - Procédure négociée sans publication préalable - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 60.000 EUR TVAC - Information.

Tiendagwandlaan en Steenbakkerijenlaan - Vervanging van de rooilijnbomen (ID 1948) - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 60.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 20 Bâtiment de la brigade canine - Remplacement des châssis par un ensemble anti-balles - Procédure négociée sans publicité préalable - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 75.000 EUR TVAC - Information.

Gebouw hondenbrigade - Vervanging van de ramen door een kogelvrij geheel - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 75.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 21 Equipe Propreté publique - Balayeuse - Acquisition - Procédure concurrentielle avec négociation - Cahier des charges - Dépense : 250.000 EUR TVAC - Approbation.

Ploeg Openbare Reinheid - Veegmachine - Aankoop - Mededingingsprocedure met onderhandeling - Bestek - Uitgave: 250.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

- 22 Bâtiment sis avenue Georges Henri 328 - Etude pour la rénovation - Firme : SPRL ATELIER D'ARCHITECTURE PIERRE VANDEN BROECK - Dépense supplémentaire : 20.000 EUR TVAC - Information - Modification du programme des investissements - Approbation.

Gebouw gelegen Georges Henrilaan 328 - Studie voor de vernieuwing - Firma: "sprl ATELIER D'ARCHITECTURE PIERRE VANDEN BROECK" - Bijkomende uitgave: 20.000 EUR incl. btw - Informatie - Wijziging van de investeringsprogramma - Goedkeuring.

PRÉVENTION - PREVENTIE

Prévention - Preventie

- 23 Lutte contre le décrochage scolaire - Collaboration avec l'ASBL Schola ULB - Convention 2022-2023 - Approbation.

Strijd tegen schoolverzuim - Samenwerking met "Schola ULB ASBL" - Overeenkomst 2022-2023 - Goedkeuring.

CULTURE - CULTUUR

Culture - Cultuur

- 24 ASBL Centre Albert Marinus - Comptes, bilan et rapport d'activités 2021 - Prise de connaissance - Subside 2022 - Dépense : 37.000 EUR - Approbation.

Vzw "Centre Albert Marinus" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2021 - Kennisneming - Subsidie 2022 - Uitgave: 37.000 EUR - Goedkeuring.

- 25 ASBL Laïcité Woluwe-Saint-Lambert - Comptes, bilan et rapport d'activités 2021 - Prise de connaissance - Subside 2022 - Dépense : 7.125 EUR - Approbation.

Vzw "Laïcité Woluwe-Saint-Lambert" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2021 - Kennisneming - Subsidie 2022 - Uitgave: 7.125 EUR - Goedkeuring.

CABINET DU SECRÉTAIRE - KABINET VAN DE SECRETARIS

Expansion économique et commerce - Economische expansie en handel

- 26 Quartier commercial Georges Henri - Cortège d'halloween - Subside ponctuel - Dépense : 350 EUR - Approbation.

Handelswijk Georges Henri - Halloween optocht - Punctuele subsidie - Uitgave: 350 EUR - Goedkeuring.

RECETTE - GEMEENTEKAS

Tutelle sur le CPAS - Voogdij over het OCMW

- 27 CPAS - Budget 2022 - Modification budgétaire 2 - Approbation.

OCMW - Begroting 2022 - Begrotingswijziging 2 - Goedkeuring.

ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS

Crèches - Kinderdagverblijven

- 28 Crèches communales francophones - Contrats d'accueil - Modifications - Approbation.

Franstalige gemeentelijke kinderdagverblijven - Opvangsovereenkomsten - Wijzigingen - Goedkeuring.

RECETTE - GEMEENTEKAS

Recette - Gemeentekas

- 29 Budget 2022 - Modifications 3 et 4 - Approbation.

Begroting 2022 - Wijzigingen 3 et 4 - Goedkeuring.

- 30 Budget communal 2022 - Modification 53 en exécution de l'article 10 §3 de l'arrêté royal du 02/08/1990 portant le règlement général de la comptabilité générale - Approbation.

Gemeentebegroting 2022 - Wijziging 53 in uitvoering van artikel 10 §3 van het koninklijk besluit van 02/08/1990 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit - Goedkeuring.

INFORMATIQUE - INFORMATICA

Informatique - Informatica

- 31 Services communaux - Acquisition de 2 micros, 2 pieds de micros et 2 attaches de micros - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : BAX MUSIC - Dépense : 764,30 EUR TVAC - Information.

Gemeentelijke diensten - Aankoop van 2 microfoons, 2 microfoonstatieven en 2 microfoonopzetstukken - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: BAX MUSIC - Uitgave: 764,30 EUR incl. btw - Informatie.

- 32 Services communaux - Acquisition d'un kit de test avancé pour câbles et réseaux - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : CEBEO - Dépense : 2.600 EUR TVAC - Information.

Gemeentediensten - Aankoop van testkit voor kabels en netwerk - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: CEBEO - Uitgave: 2.600 EUR incl. btw - Informatie.

- 33 Services communaux - Acquisition d'un iMac pour du montage vidéo - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : PC-MACLOG - Dépense : 2.630 EUR TVAC - Information.

Gemeentediensten - Aankoop van een iMac voor videobewerking - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: PC-MACLOG - Uitgave: 2.630 EUR incl. btw - Informatie.

ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS

Enseignement néerlandophone - Nederlandstalig onderwijs

- 34 Arbeidsreglement voor het gesubsidieerd personeel van de gemeentescholen van het Nederlands taalstelsel - Goedkeuring.

Règlement de travail pour le personnel subventionné dans les écoles communales du rôle linguistique néerlandophone - Approbation.

- 35 Gesubsidieerde gemeentescholen - Korte vervangingen - Overeenkomst scholengemeenschap "Grootbos-aan-Zee" - Goedkeuring.

Ecoles communales subventionnées - Remplacements de courte durée - Convention "scholengemeenschap Grootbos-aan-Zee" - Approbation.

PRÉVENTION - PREVENTIE

Observatoire du logement - Huisvesting

36 ASBL Agence Immobilière Sociale de Woluwe-Saint-Lambert (AIS) - Comptes, bilan et rapport d'activités 2021 - Prise de connaissance - Subside 2022 - Dépense : 30.000 EUR - Approbation.

VZW Sociaal verhuurkantoor te Sint-Lambrechts-Woluwe (SVK) - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2021 - Kennisneming - Subsidie 2022 - Uitgave: 30.000 EUR - Goedkeuring.

AFFAIRES JURIDIQUES - JURIDISCHE ZAKEN

Affaires juridiques - Juridische zaken

37 Règlement-redevance sur l'enlèvement et l'entreposage de véhicules et objets mobiliers entravant la commodité du passage - Modification - Approbation.

Retributiereglement betreffende de verwijdering en bewaren van voertuigen en roerende voorwerpen die de doorgang belemmeren - Wijziging - Goedkeuring.

DÉVELOPPEMENT DURABLE, PLANIFICATION ET PERSPECTIVES - DUURZAME ONTWIKKELING, PLANNING EN VOORUITZICHTEN

Subsides - Subsidies

38 Appel à projets "Label commune amie des animaux" - Subvention de 7.000 EUR octroyée à la commune pour 2022 - Convention - Approbation.

Projectoproep "Label diervriendelijke gemeente" - Subsidie van 7.000 EUR aan de gemeente voor 2022 - Overeenkomst - Goedkeuring.

RELATIONS PUBLIQUES - PUBLIEKE RELATIES

Relations extérieures - Externe betrekkingen

39 Solidarité internationale - Subside 2022 - Dépense : 3.555 EUR - Approbation - Malem-Auder.

Internationale Solidariteit - Subsidies 2022 - Uitgaven: 3.555 EUR - Goedkeuring - Malem-Auder.

40 Solidarité internationale - Subside 2022 - Dépense : 10.000 EUR - Approbation - Dynamo International.

Internationale Solidariteit - Subsidie 2022 - Uitgave: 10.000 EUR - Goedkeuring - Dynamo International.

41 Solidarité internationale - Subside 2022 - Dépense : 1.300 EUR - Approbation - Coup de pouce.

Internationale Solidariteit - Subsidie 2022 - Uitgaven: 1.300 EUR - Goedkeuring - Coup de pouce.

42 Solidarité internationale - Subside 2022 - Dépense : 4.621 EUR - Approbation - Convivence Together.

Internationale Solidariteit - Subsidie 2022 - Uitgave: 4.621 EUR - Goedkeuring - Convivence Together.

43 Solidarité internationale - Subside 2022 - Dépense : 6.500 EUR - Approbation - Aire de femmes.

Internationale Solidariteit - Subsidie 2022 - Uitgave: 6.500 EUR - Goedkeuring - Aire de femmes.

44 Solidarité internationale - Subside 2022 - Dépense : 3.000 EUR - Approbation - Fonds Huruma.

Internationale Solidariteit - Subsidie 2022 - Uitgave: 3.000 EUR - Goedkeuring - Fonds Huruma.

SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT

Interpellations (Section 4 - art. 7 - sous-section 1) - Interpellaties (Afdeling 4 - art. 7 - onderafdeling 1)

45 L'entretien et la sécurité des usagers de la zone forestière du parc de Roodebeek sont-ils assurés ? (M. VAN der AUWERA)

Zijn het onderhoud en de veiligheid van gebruikers in de boszone van het park Roodebeek verzekerd? (Dhr. VAN der AUWERA)

46 Contrôle périodique des plaines de jeux en 2022. (M. VAN der AUWERA) *(Complémentaire)*

Periodieke controle van speelpleinen in 2022. (Dhr. VAN der AUWERA) *(Aanvullend)*

47 Un nouveau parc dans la vallée de la Woluwe ? (M. VAN der AUWERA) *(Complémentaire)*

Een nieuw park in de Woluwedal? (Dhr. VAN der AUWERA) *(Aanvullend)*

48 Openbare netheid en samenwerking met Net Brussel: project harde vuilnisbakken. (Dhr. DE SMUL) *(Complémentaire)*

Propreté publique et collaboration avec Bruxelles-Propreté : projet poubelles rigides. (M. DE SMUL) *(Aanvullend)*

49 Een niet-indexering van de huurgelden voor handelszaken die zich in gemeentelijke eigendommen bevinden. (Dhr. DESWERT) *(Complémentaire)*

Une non-indexation des loyers pour les commerces qui sont situés dans des propriétés communales. (M. DESWERT) *(Aanvullend)*

50 OÙ en est la politique du logement à Woluwe-Saint-Lambert ? (Mme GOOSSENS) *(Complémentaire,*

Waar staat het huisvestingsbeleid te Sint-Lambrechts-Woluwe? (Mw. GOOSSENS) *(Aanvullend)*

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

La Présidente,
De Voorzitster,

Patrick Lambert

Ariane Calmeyn